

CIUTAT VELLA

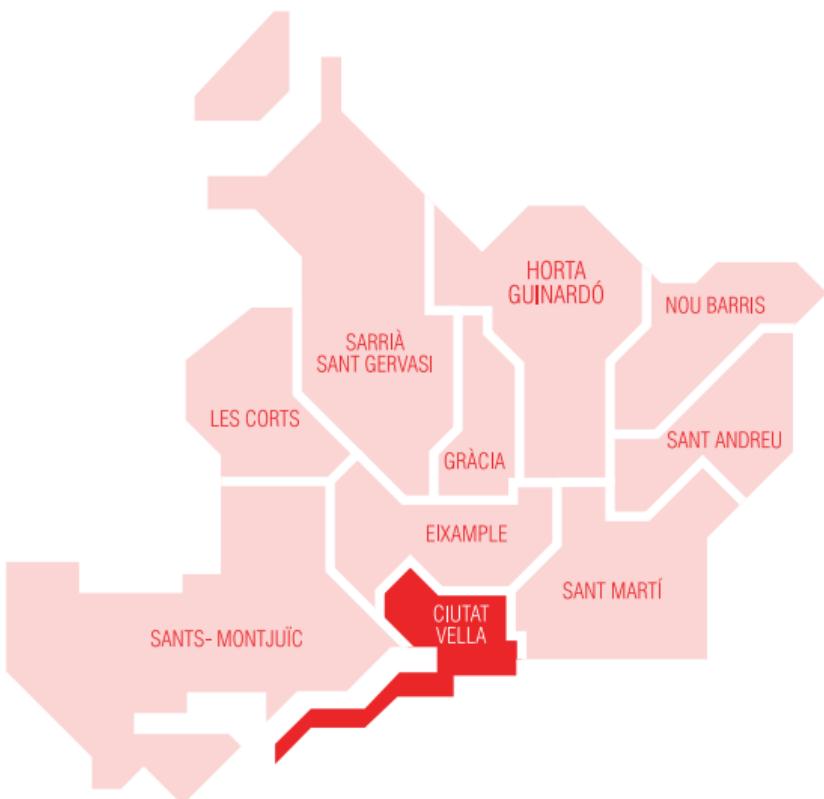
**GUIA DE RECURSOS PER A
PERSONES NOUINGUDES A
BARCELONA**

**GUIDE DE RESSOURCES
POUR LES PERSONNES
RÉCEMMENT ARRIVÉES À
BARCELONE**

català
francès

catalan
français





ÍNDEX

SOMMAIRE

	EMPADRONAR-SE S'INSCRIRE AUPRÈS DE LA MAIRIE	4
	OBTENIR LA TARGETA SANITÀRIA COMMENT OBTENIR LA CARTE SANITAIRE	5
	INFORMAR-SE SOBRE LA SEVA SITUACIÓ LEGAL VOUS INFORMER SUR VOTRE SITUATION LÉGALE	6
	ESCOLARITZAR ELS INFANTS SCOLARISATION	8
	APRENDRE LA LLENGUA APPRENDRE LA LANGUE	9
	FORMAR-SE I BUSCAR FEINA FORMATION ET RECHERCHE D'EMPLOI	10
	ALTRES TELÈFONS I SERVEIS D'INTERÈS AUTRES TÉLÉPHONES ET SERVICES D'INTÉRÊT	12
	AJUDI'NS A MILLORAR LA CONVIVÈNCIA A LA NOSTRA CIUTAT AIDEZ-NOUS À AMÉLIORER LA COHABITATION AU SEIN DE NOTRE VILLE	13
	MOURE'S PEL SEU BARRI BOUGER DANS LE QUARTIER	15



EMPADRONAR-SE S'INSCRIRE AUPRÈS DE LA MAIRIE

L'empadronament li permet ser resident de la ciutat de Barcelona. Totes les persones, amb o sense permís de residència, han d'empadronar-se. És necessari per demostrar la residència al municipi en tràmits relacionats amb la Llei d'estrangeria i per accedir als serveis públics (educació, sanitat, etc.).

Cette inscription auprès de la mairie vous permet de figurer en tant que résident de la ville de Barcelone. Toutes les personnes, possédant ou non une carte de résidence, doivent s'inscrire. Cela sert à prouver votre résidence dans la ville lorsque vous réalisez les formalités de la Loi d'extranéité et à accéder aux services publics (éducation, santé, etc.).

ON ANAR / OÙ SE RENDRE

Oficina d'Atenció al Ciutadà del seu districte

Au Bureau d'assistance au citoyen de votre circonscription

C/ Ramalleres, 17

Horari / Horaire :

25/09 - 23/06: de dilluns a divendres, de 8.30 h a 17.30 h

du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h30

24/06 - 24/09: de dilluns a divendres, de 8.15 h a 14.15 h

du lundi au vendredi, de 8h15 à 14h15

Telèfon d'informació / Téléphone d'information ☎ 010*

* 0,39 € més IVA per establiment de trucada

0,05 € més IVA per minut tarifat per segon

OBTENIR LA TARGETA SANITÀRIA COMMENT OBTENIR LA CARTE SANITAIRE



2

Li permet accedir gratuïtament als serveis del sistema sanitari públic. Totes les persones empadronades, amb o sense permís de residència, poden obtenir la targeta sanitària.

Cette carte vous permet d'accéder gratuitement aux services du système sanitaire public. Toutes les personnes recensées, possédant ou non une carte de résidence, peuvent obtenir la Carte sanitaire.

ON ANAR / OÙ SE RENDRE

Centre d'Atenció Primària (CAP) del seu barri (vegi l'apartat “El seu barri”) / Centre d'assitance primaire (CAP) de votre quartier (voir paragraphe « Votre quartier »).

També el/la poden informar al telèfon següent / Vous pouvez également obtenir des informations en appelant le :

902 111 444

3



INFORMAR-SE SOBRE LA SEVA SITUACIÓ LEGAL VOUS INFORMER SUR VOTRE SITUATION LÉGALE

Si vol informació sobre l'obtenció de permisos de residència i/o treball, es pot adreçar als serveis gratuïts d'assessorament legal.

Si vous désirez recevoir des informations sur l'obtention du permis de résidence et/ou de travail, vous pouvez vous adresser aux services gratuits de conseils juridiques.

ON ANAR / OÙ SE RENDRE

**SERVEI D'ATENCIÓ A IMMIGRANTS ESTRANGERS I REFUGIATS
(SAIER)**

SERVICE D'AIDE AUX IMMIGRANTS ÉTRANGERS ET RÉFUGIÉS (SAIER)

**Assessorament jurídic i tramitació de documentació específica
d'estrangeeria / Conseils juridiques et formalités pour des documents
spécifiques relatifs à l'extranéité.**

Av. Paral·lel, 202

Telèfon d'informació / Téléphone d'information ☎ 93 292 40 77

Atenció al públic: dilluns, dimarts i dijous de 9 a 18 h.

Dimecres, de 9 a 20 h. Divendres, de 9 a 14 h.

Horaires d'ouverture au public : lundi, mardi et jeudi de 9 h à 18 h.

Mercredi de 9 h à 20 h et vendredi de 9 h à 14 h.

ALTRES / AUTRES

CIUTAT VELLA

AMIC-UGT

Rambla Santa Mònica, 10

⌚ 93 304 68 42

ASOPXI

Ptge. Madoz, 6, 2n 1a

⌚ 93 310 69 77

Asociació Socio-Cultural Ibn Batuta

C/ Sant Pau, 82, baixos

⌚ 93 329 30 54

Asociació SURT

C/ Guàrdia, 14, baixos

⌚ 93 342 83 80

Càritas

Plaça Nova, 1

⌚ 93 301 35 50

Casal dels Infants del Raval

C/ Junta de Comerç, 16

Principal 1a

⌚ 93 317 00 13

CITE-CCOO

Via Laietana, 16

⌚ 93 292 40 77

Fedelatina (Red Solidaria en Barcelona)

C/ Nou de Sant Francesc, 15

⌚ 93 192 41 14

Fundació Bayt Al-Thaqafa

C/ Princesa, 14, 1r

⌚ 93 319 88 69

Fundació Comtal

C/ Forn de la Fonda, 5, baixos

⌚ 93 319 98 55

Fundació Ficat

Pl. de Sant Agustí, 2, 2n

⌚ 93 318 65 06

PROBENS

C/ Sant Rafael, 10, baixos

⌚ 93 441 41 05

EIXAMPLE

CCAR-CEAR

C/ Aribau, 3, 1r 2a

⌚ 93 301 25 39

SANTS-MONTJUÏC

ACATHI

C/ Finlàndia, 45

⌚ 93 298 00 29

ACSTAR

C/ Font Honrada, 8-10, 2n

⌚ 93 424 90 26

(Solicitants d'asil/ Demandeurs d'asile)

ATIMCA

C/ Blasco de Garay, 26, local 1

⌚ 93 324 95 22

Metges del Món

C/ Leiva, 42

⌚ 93 289 27 15

Plataforma Poble Sec per a Tothom

C/ Concòrdia, 33, baixos

⌚ 93 324 85 38

GRÀCIA

Fundació Prahu

C/ Sant Pere Màrtir, 18, baixos

⌚ 93 217 30 20

HORTA-GUINARDÓ

Fundació Adsis

C/ Lugo, 61

⌚ 93 357 75 75

NOU BARRIS

9 Barris Acull

C/ Badosa, 36

⌚ 93 353 78 71

SANT ANDREU

Convivim

C/ Cardenal Tedeschini, 72, baixos

⌚ 93 340 11 99

SANT MARTÍ

ASGER

Gran Via de les Corts

Catalanes, 1176 bis

⌚ 93 465 63 89



ESCOLARITZAR ELS INFANTS

SCOLARISATION

Els infants de 5 a 16 anys han d'estar obligatòriament escolaritzats:

Les enfants âgés de 5 à 16 ans doivent obligatoirement être scolarisés.

0-3 ANYS / ANS: ESCOLES BRESSOL / GARDERIES

3-12 ANYS / ANS: CENTRES D'EDUCACIÓ INFANTIL I PRIMÀRIA (CEIP)

CENTRES D'ÉDUCATION INFANTILE ET PRIMAIRE (CEIP)

12-16 ANYS / ANS: INSTITUTS D'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA (IES)

INSTITUTS D'ÉDUCATION SECONDAIRE (IES)

ON ANAR PER ESCOLARITZAR ELS INFANTS

OÙ SE RENDRE POUR SCOLARISER LES ENFANTS

Oficina d'Escalarització / Bureau de la Scolarisation

C/ Bruc, 90-92

93 467 73 50

APRENDRE LA LLENGUA APPRENDRE LA LANGUE



5

Aprendre el català i el castellà li facilitarà la seva integració social i laboral a la ciutat.

Apprendre l'espagnol et le catalan facilitera votre intégration sociale et professionnelle.

ON ANAR PER APRENDRE CATALÀ

OÙ SE RENDRE POUR APPRENDRE LE CATALAN

CENTRE D'ACOLLIMENT LINGÜÍSTIC DEL CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE BARCELONA / CENTRE D'ACCUEIL LINGUISTIQUE DU CENTRE DE NORMALISATION LINGUISTIQUE DE BARCELONE

Pl. Catalunya, 9, 2n 1a ☎ 902 075 060

DELEGACIÓ DE CIUTAT VELLA DEL CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE BARCELONA / DELÉGATION DE LA CIUTAT VELLA DU CENTRE DE NORMALISATION LINGUISTIQUE DE BARCELONE

C/ Quintana, 11, 1r 1a ☎ 93 412 72 24

SERVEI D'ATENCIÓ ALS IMMIGRANTS ESTRANGERS I REFUGIATS (SAIER) / SERVICE D'AIDE AUX IMMIGRANTS ÉTRANGERS ET RÉFUGIÉS (SAIER)

Servei d'accolliment lingüístic i orientació per a l'accés a cursos bàsics
Service d'accueil linguistique et d'orientation pour l'accès aux cours élémentaires,

Av. Paral-lel, 202 ☎ 93 292 40 77

Horari: dilluns, dimarts i dijous de 9 a 18 h. Dimecres, de 9 a 20 h. Divendres, de 9 a 14 h./ Horaires : lundi, mardi et jeudi de 9 h à 18 h. Mercredi de 9 h à 20 h et vendredi de 9 h à 14 h.

ESCOLA D'ADULTS / ÉCOLES POUR ADULTES

Telèfon i adreça a l'apartat “El seu barri” / Voir téléphone et adresse dans le paragraphe « Votre quartier ».

ON ANAR PER APRENDRE CASTELLÀ

OÙ SE RENDRE POUR APPRENDRE L'ESPAGNOL

Telèfon i adreça a l'apartat “El seu barri” / Voir téléphone et adresse dans le paragraphe « Votre quartier »



FORMAR-SE I BUSCAR FEINA

FORMATION ET RECHERCHE D'EMPLOI

Si té permís de treball i/o residència i vol buscar feina o seguir una formació laboral, es pot dirigir als serveis públics d'ocupació.

Si vous êtes détenteur d'un permis de travail et/ou de résidence et que vous êtes à la recherche d'un emploi ou bien désirez suivre une formation, vous pouvez vous adresser aux services publics correspondants.

ON ANAR / OÙ SE RENDRE

1 Inscrire's a l'Oficina de Treball de la Generalitat (OTG)

S'inscrire à l'Agence pour l'emploi de la Generalitat (OTG)

OTG Gòtic OTG Castella

C/ Dr. Joaquim Pou, 8 PI. Castella, 2

📞 93 301 23 00 📞 93 302 21 74

2 Barcelona Activa (Ajuntament de Barcelona)

Barcelona Activa (mairie de Barcelone)

Telèfon d'informació / Téléphone d'information ☎ **93 401 97 77**

Horari: de dilluns a divendres, de 8 a 20 h

Horaires : du lundi au vendredi, de 8 à 20 h

Ofereix programes i serveis per millorar l'accés a l'ocupació

Vous y trouverez des programmes et services pour améliorer l'accès à l'emploi.

3 Servei d'Atenció als Immigrants Estrangers i Refugiats (SAIER)

Service d'aide aux immigrants étrangers et réfugiés (SAIER)

Informació i orientació per a la formació i la inserció laboral

Information et orientation pour la formation et l'insertion professionnelle

Av. Paral-lel, 202

Telèfon d'informació / Téléphone d'information ☎ **93 292 40 77**

Horari: dilluns, dimarts i dijous de 9 a 18 h. Dimecres, de 9 a 20 h. Divendres, de 9 a 14 h.

Horaires : lundi, mardi et jeudi de 9 h à 18 h. Mercredi de 9 h à 20 h et vendredi de 9 h à 14 h.

ALTRES / AUTRES

CIUTAT VELLA

AMIC-UGT

Rambla Santa Mònica, 10

● 93 304 68 42

APIP

C/ del Carme, 44, Princ.1a

● 93 442 09 17

CITE- CCOO

Via Laietana, 16

● 93 292 40 77

Anem per Feina

Av. Les Drassanes, 27, baixos

● 93 443 30 40

Associació SURT

C/ Guàrdia, 14, baixos

● 93 342 83 80

Associació Socio-Cultural

Ibn Batuta

C/ Sant Pau, 82, baixos

● 93 329 30 54

Associació de Veïns pel

Benestar Ciutadà

C/ Còdols, 16

● 93 412 46 23

Associació Servei Solidari

Ronda St. Pau, 80

● 93 441 00 04

Càritas

Plaça Nova, 1

● 93 301 35 50

Casal dels Infants del Raval

C/ Junta de Comerç, 16. Princ.1a

● 93 301 16 06

Fedelatina (Dos Mundos Mil)

C/ Nou de Sant Francesc, 15

● 93 192 41 14

Fundació Comtal

C/ Forn de la Fonda, 5, baixos

● 93 319 98 55

Fundació Ficat

Pl. San Agustí, 2, 2n

● 93 318 65 06

RAVALNET

C/ del Salvador, 6, baixos

● 93 441 28 09

PROBENS

C/ Sant Rafael, 10, baixos

● 93 441 41 05

EIXAMPLE

Casal Argentí a Barcelona

C/ Ausiàs Marc, 161

● 665 46 42 86

CCAR-CEAR

C/ Aribau, 3, 1r 2a

● 93 301 25 39

SANTS-MONTJUÏC

ATIMCA

C/ Blasco de Garay, 26, local 1

● 93 324 95 22

Bona Voluntat en Acció

C/ Roser, 99

● 93 441 93 61

Plataforma Poble Sec per a

Tothom

C/ Concòrdia, 33, baixos

● 93 324 85 38

GRÀCIA

Fundació Prahú

C/ Sant Pere Màrtir, 18, baixos

● 93 217 30 20

HORTA-GUINARDÓ

CEJAC

C/ Agudells, 85

● 93 420 96 47

Fundació Adsis

C/ Lugo, 61

● 93 357 75 75

NOU BARRIS

Fundació Trinijove

C/ Turó de la Trinitat, 17

● 93 345 92 21 / 24

SANT MARTÍ

Creu Roja

C/ Joan d'Austria, 120-124

● 93 256 27 06

ASGER

Gran Via de Les Corts Catalanes,
1176 bis ● 93 465 63 89



ALTRES TELÈFONS I SERVEIS D'INTERÈS AUTRES TÉLÉPHONES ET SERVICES D'INTÉRÊT

Atenció Ciutadana de l'Ajuntament de Barcelona / Assistance au citoyen de la mairie de Barcelone ☎ 010 (0,55€ més IVA cada 3 minuts o fracció)
(Informació general i serveis de la ciutat) / (Informations générales et services)

Atenció Ciutadana de la Generalitat / Assistance au citoyen de la Generalitat ☎ 012
(Informació general i serveis) / (Informations générales et services)

CIAJ-Centre d'Informació i Assessorament per a Joves / Centre d'information et de conseil pour les jeunes
C/ Sant Oleguer, 6-8 ☎ 93 442 29 39

Policia Local / Police locale ☎ 092

Mossos d'Esquadra / Police du gouvernement autonome ☎ 088

Bombers / Pompiers ☎ 080

Urgències mèdiques / Urgences ☎ 061

Emergències / Urgences ☎ 112

Tramitació de documents / Démarches administratives
Subdelegació de Govern / Subdélégation du gouvernement
Av. del Marquès de l'Argentera, 2

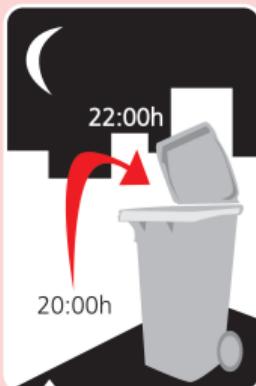
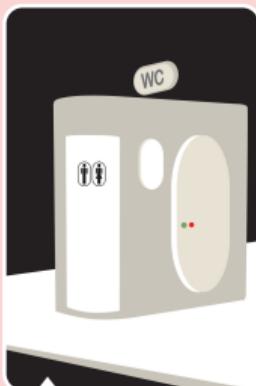
Homologació de títols acadèmics / Homologation des titres et diplômes universitaires
Ministeri d'Educació / Ministère de l'Éducation
C/ Vergara, 12, 1r ☎ 93 520 96 90

AJUDI'NS A MILLORAR LA CONVIVÈNCIA A LA NOSTRA CIUTAT

AIDEZ-NOUS À AMÉLIORER LA COHABITATION AU SEIN DE NOTRE VILLE



8



Si us plau, utilitzi els lavabos públics i els dels establiments.

Utilisez les toilettes publiques et celles des établissements.

L'horari de baixada de les escombraries és de 20 a 22 h.

Jetez vos ordures de 20 h à 22 h.



Respecti el descans dels veïns.

Respectez le repos des voisins.

Ajudi'ns a conservar la ciutat neta.

Aidez-nous à maintenir la ville propre.



Contacti amb la comunitat de veïns de la seva escala.

Mettez-vous en contact avec les copropriétaires de votre immeuble.

Assabentí's de les activitats al seu barri i participi-hi.

Informez-vous et participez aux activités organisées dans votre quartier.

La negociació i l'acceptació de serveis sexuals retribuïts no es permeten als espais que no guardin una distància mínima de 200 m dels centres escolars o educatius.

Il est interdit de négocier et d'accepter des services sexuels rétribués offerts dans des espaces ne respectant pas une distance minimum de 200 m des centres scolaires ou éducatifs.

No és permès d'escopir al carrer.

Il est interdit de cracher dans la rue.

No doni suport a comportaments inadequats i ajudi'ns a mantenir una Barcelona agradable per a tots. Alguns d'aquests comportaments poden ser sancionats.

Comportez-vous de manière correcte et aidez-nous à maintenir une Barcelone agréable pour tous. Certains de ces comportements peuvent être sanctionnés.



CENTRES CÍVICS DEL SEU BARRI

(Informació de les associacions i activitats al barri)

CENTRES CIVIQUES DE VOTRE QUARTIER

(Informations concernant les associations et les activités du quartier)

- **Centre Cívic Barceloneta**

C/ Conreria, 1-9

📞 93 221 32 41

- **Centre Cívic Convent de Sant Agustí**

C/ Comerç, 36

📞 93 310 37 32

- **Centre Cívic Drassanes**

C/ Nou de la Rambla, 43

📞 93 441 22 80

- **Centre Cívic Pati Llimona**

C/ Regomir, 3

📞 93 268 47 00

BIBLIOTEQUES PÚBLIQUES (accés gratuït a Internet i fons bibliogràfic en diferents llengües)

BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES (accès à Internet gratuit et ressources bibliographiques en plusieurs langues)

- **Biblioteca Francesca Bonnemaison**

C/ Sant Pere Més Baix, 7

📞 93 268 73 60

- **Biblioteca La Fraternitat-Barceloneta**

C/ Comte de Santa Clara, 8-10

📞 93 402 25 54

- **Biblioteca Sant Pau-Santa Creu**

C/ Hospital, 56

📞 93 302 07 97

OFICINA D'HABITATGE I REHABILITACIÓ
BUREAU DU LOGEMENT ET DE LA RÉHABILITATION

C/ Pintor Fortuny, 17-19

● 93 343 56 40

CENTRES DE SERVEIS SOCIALS. Si ho necessita, pot acudir als centres següents:

CENTRES DE SERVICES SOCIAUX. En cas de besoin, faites appel à :

• **Centre de Serveis Socials de la Barceloneta**

C/ Conreria, 1-9

● 93 221 79 45

• **Centre de Serveis Socials del Casc Antic**

Pl. Acadèmia, 1

● 93 310 39 00

• **Centre de Serveis Socials del Gòtic**

C/ Correu Vell, 5

● 93 319 01 64

• **Centre de Serveis Socials del Raval Nord**

C/ Erasme de Janer, 8

● 93 442 54 05

• **Centre de Serveis Socials del Raval Sud**

C/ Nou de la Rambla, 45

● 93 443 17 54

CENTRES SANITARIS (per a assumptes relacionats amb la salut)

CENTRES DE SANTÉ (pour des questions sanitaires)

• **Centre d'Atenció Primària Doctor Lluís Sayè**

C/ Torres i Amat, 8, baixos

● 93 301 27 05

• **Centre d'Atenció Primària Casc Antic**

C/ Rec Comtal, 24, baixos

● 93 310 14 21

• **Centre d'Atenció Primària Drassanes**

Av. Drassanes, 17-21, baixos

● 93 329 39 12

• **Centre d'Atenció Primària Gòtic**

Ptge. Pau, 1

● 93 342 55 49

- **Hospital del Mar**
Pg. Marítim Barceloneta, 25-29, baixos
☎ 93 248 30 00
- **Centre d'Atenció Primària Barceloneta**
Pg. Marítim Barceloneta, 25, baixos
☎ 93 221 37 83
- **Clínica Barceloneta**
C/ Pescadors, 88, baixos
☎ 93 221 47 00

PER APRENDRE LA LLENGUA. Totes aquestes entitats imparteixen classes de CASTELLÀ i també de CATALÀ.

POUR APPRENDRE LA LANGUE. Les entités suivantes donnent des cours d'ESPAGNOL et de CATALAN :

- **Associació Casal dels Infants del Raval**
C/ Junta de Comerç, 16
☎ 93 317 00 13
✉ info@casadelraval.org
www.casadelraval.org
- **Associació de Veïns pel Benestar Ciutadà pel districte I-IX**
C/ Còdols, 16, baixos
☎ 93 412 46 23
✉ carles_avbc@eresmas.com
www.avbc.es (en construcció / en construction)
(cursos orientats a la inserció laboral / cours destinés à l'insertion professionnelle)
- **Associació Sociocultural Ibn Batuta**
C/ Sant Pau, 82, baixos
☎ Tel. 93 329 30 54
✉ info@ascib.net
www.ascib.net
- **Associació Sociocultural La Formiga**
C/ Elkano, 74, baixos
☎ Tel. 93 443 82 07
✉ info@laformiga.org
www.laformiga.org

(S'imparteix el nivell I de castellà al Centre Cívic Pati Llimona)
(Le niveau I d'espagnol est donné dans le centre civique Pati Llimona)

- **Associació Veïns Revitalització del Casc Antic – Escola d'Adults Casc Antic**
C/ Rec, 27, baixos
 93 319 75 65
 jgazquez@yahoo.es
www.ciutatvella.net
- **CCOO – Centre de formació d'adults Manuel Sacristán**
Via Laietana, 16, soterrani
 93 481 27 67
 escolaadults@conc.es
www.xtec.net/CFA-Manuel-Sacristan
- **EICA – Espai Inclusió Casc Antic**
C/ Comerç, 24
 93 268 49 43
 info@eicascantic.org
www.eicascantic.org
- **Fundació Bayt Al-Thaqafa**
C/ Princesa, 14, 1r
 93 319 88 69
 bayt@bayt-al-thaqafa.org
www.bayt-al-thaqafa.org
- **Obra Misionera Ekumene – Centre Social Domingo Solá**
C/ Aurora, 10, baixos
 93 442 00 23
 grupekumene@terra.es
- **PROBENS**
C/ Sant Rafael, 10, local esquerre
 93 441 41 05
 probens@probens.org
www.probens.org
- **UGT – Escola d'adults Maria Rúbies**
Via Laietana, 18, 8è
 93 310 30 94

• **amic@catalunya.ugt.org**

www.ugtcatalunya.com

(cursos de conversa / cours de conversation)

• **Fundació Escó**

C/ Sant Ramon, 2, 2a

• **93 443 06 35**

• **@ fnesco@terra.es**

www.fnescos.org

• **Fundació Migra-Studium**

C/ Palau, 3, 2n

• **93 412 09 34**

• **@ info@migrastudium.org**

www.migrastudium.org

ESCOLES D'ADULTS

ÉCOLE POUR ADULTES

• **Associació Alumnes Adults CP Verge de Mar de Barceloneta**

C/ Rector Bruguera, 4

• **93 310 56 26**

• **Escola d'Adults Casc Antic**

C/ Rec, 27, baixos

• **93 319 75 65**

• **@ jgazquez@yahoo.es**

www.ciutatvella.net

• **CFA Gòtic**

C/ Rull, 4

• **93 412 57 41**

• **@ a8055002@xtec.net**

• **CFA Manuel Sacristán**

C/ Argenteria, s/n

• **93 481 27 67**

• **@ escolaadults@conc.es**

www.xtec.net/CFA-Manuel-Sacristan

• **CMFA Francesc Layret**

Ptge. Sant Bernat, 9

• **93 317 00 44**

• **@ layret@teleline.e**

• **CFA Maria Rúbies**

Via Laietana, 18, 8è

• **93 310 30 94**

• **@ amic@catalunya.ugt.org**

www.ugtcatalunya.com



Ajuntament de Barcelona

Ciutat Vella

Amb el suport de:



**Generalitat de Catalunya
Departament d'Acció Social
i Ciutadania**

Amb la col·laboració de:



**MINISTERIO
DE TRABAJO
Y ASUNTOS SOCIALES**

**SECRETARÍA DE ESTADO
DE INMIGRACIÓN
Y EMIGRACIÓN**

**DIRECCIÓN GENERAL
DE INTEGRACIÓN
DE LOS INMIGRANTES**